



Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/6/5/Add.1
24 March 2002

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي



اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول قرطاجنة
بشأن السلامة الأحيائية
لاهاي ، ٢٢ - ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢
البند ٢٤ من جدول الأعمال المؤقت *

الخطة الاستراتيجية والتقارير الوطنية وتنفيذ الاتفاقية

مشروع خطة استراتيجية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي : الأنشطة المزمعة ، والنتائج المتوقعة ، وتوقيت
الأنشطة والنواتج ، والجهات الفاعلة وآليات التنفيذ ، والمتطلبات من الموارد المالية والبشرية ومن القدرات
الأخرى

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

١- في الفقرة ٣٨ من مقرره ٢٠/٥ ، الصادر في الاجتماع الخامس ، قرر مؤتمر الأطراف أن يعقد اجتماعاً بين دورات الاجتماع ، مفتوح العضوية للمساعدة في التحضير للاجتماع السادس . وقد كلف هذا الاجتماع بأن ينظر ، وأن يقوم بقدر الإمكان بوضع مشروع عناصر مقررات بشأن الموضوعات الآتية : إعداد الخطة الاستراتيجية للاتفاقية ؛ التقارير الوطنية الثانية ؛ وسائل مساندة تنفيذ الاتفاقية ، خصوصاً تنفيذ الأعمال ذات الأولويات في الاستراتيجيات وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي .

٢- إن الاجتماع بين الدورات المفتوح العضوية المعني بالخطة الاستراتيجية والتقارير الوطنية وتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي ، عقد بمونتريال من ١٩ إلى ٢١ نوفمبر ٢٠٠١ . وقام الاجتماع بوضع عناصر الخطة الاستراتيجية ، شاملة بيان القضية ، والمهمة ، والرؤية ، والقيود ، والأهداف التشغيلية والرصد وإعداد التقارير ،

والتقييم والاستعراض الدوريين ، واستعراض التنفيذ ، وشؤون الاتصال . وطلب الاجتماع بين الدورات المفتوح العضوية من الأمين التنفيذي ، أن يعد ، في تشاور مع الأطراف وغيرها من الجهات الفاعلة ذات الصلة ، إذا لزم الأمر ، برامترات ، مبنية في الفقرة ١٥ من المقرر ٢٠/٥ ، بالنسبة لأكثر عدد ممكن من الغايات التشغيلية للخطة الاستراتيجية للاتفاقية ، وذلك قبل الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف . وبموجب الفقرة ١٥ من المقرر ٢٠/٥ قرر مؤتمر الأطراف أنه ينبغي ، في نطاق كل من الغايات التشغيلية ، أن تحدد الخطة الاستراتيجية بقدر الإمكان البرامترات الآتية :

- (أ) الأنشطة المزمعة ؛
- (ب) النواتج المتوقعة ؛
- (ج) توقيت كل من الأنشطة والنواتج المذكورة ؛
- (د) الجهات الفاعلة التي تبذل تلك الأنشطة والتعاون مع المنظمات ذات الصلة ؛
- (هـ) الآليات المستعملة لتنفيذ و/أو مساندة الغايات والأنشطة ، أو لإنتاج النواتج المتوقعة ؛
- (و) المتطلبات من الموارد المالية والبشرية وغيرها من القدرات ؛

٣- ترى الأمانة أن البرامترات التي تم تبينها في السطور السابقة تمثل العناصر الأساسية لخطة العمل الرامية إلى تنفيذ الخطة الاستراتيجية .

٤- بموجب إخطار مؤرخ في ٢٩ نوفمبر ٢٠٠١ ، قام الأمين التنفيذي بدعوة الأطراف والدول والمنظمات الحكومية الدولية وغيرها من المنظمات إلى تقديم إسهامات لوضع البرامترات ، كما طلب ذلك الاجتماع بين الدورات المفتوح العضوية وكما طلبت ذلك أيضا الفقرة ١٥ من المقرر ٢٠/٥ ، في الوقت المناسب لتقديمها إلى الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف على ألا يتأخر ذلك الوقت عن ٣١ يناير ٢٠٠٢ .

٥- في آوان إعداد هذه الوثيقة كان الأمين التنفيذي قد تلقى فقط إسهاماً واحداً حول هذه القضية ، من أسبانيا بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي . ويركز هذا الإسهام على أن وضع البرامترات المطلوبة بموجب المقرر ٢٠/٥ هو أمر سابق لأوانه حيث أن المضمون المضبوط للخطة الاستراتيجية لم يتحدد بعد . ولذا لم يتضمن ذلك الإسهام أية عناصر محددة بشأن البرامترات .

٦- قام الأمين بإعداد هذه الوثيقة لمساعدة مؤتمر الأطراف على مواصلة النظر في هذه القضية . والمرفق بهذه الوثيقة يبين البرامترات ذات الصلة بالنسبة لكل من الغايات التشغيلية الواردة في تقرير الاجتماع ما بين الدورات المفتوح العضوية (UNEP/CBD/COP/6/5) ، المرفق ، التوصية (١) .

٧- ينبغي أن يلاحظ أن العناصر الواردة ضمن الغاية التشغيلية ١-٦ ، بشأن الدور القيادي للاتفاقية ، قد تتغير في ضوء الرسالة الشاملة التي سيوجها الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف إلى القمة العالمية المعنية بالتنمية المستدامة .

٨- وينبغي أن يلاحظ أيضا أن الأرقام الواردة في القسم الذي يعالج المتطلبات من الموارد المالية والبشرية إنما هي أرقام إرشادية بطبيعتها ، وأنه سينبغي تقدير التكاليف للأنشطة المزمعة عند الاتفاق على تلك الأنشطة .
وتلك المتطلبات من الموارد المالية والبشرية سوف تختلف من بلد إلى بلد ومن منطقة إلى منطقة .

المرفق

مشروع خطة استراتيجيات لاتفاقية التنوع البيولوجي : الأنشطة المزمعة ، النواتج المتوقعة ، توقيت الأنشطة والنواتج ، الجهات الفاعلة ، آليات التنفيذ ، المتطلبات من الموارد المالية والبشرية وغيرها من القدرات

الغايات التشغيلية المشتركة بين عدة قطاعات

١-١ أن تكون لدى الأطراف استراتيجية وطنية وخطة عمل وطنية بشأن التنوع البيولوجي ، منفتحة حسب مقتضى الحال ، موجودة وبجري تنفيذها ومدمجة ضمن استراتيجيات قطاعية وأدوات تخطيطية وطنية أخرى ، تتصل بالتنوع البيولوجي .

الأنشطة المزمعة	النواتج المتوقعة	آليات التنفيذ	الجهات الفاعلة	الإطار الزمني	المتطلبات من الموارد المالية والبشرية
١- علاج عناصر NBSAPS و الاستراتيجيات القطاعية	مبادئ إرشادية لـ NBSAPS والاستراتيجيات القطاعية	دراسات مكتبية	أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي	بحلول عام ٢٠٠٤	مسؤول واحد عن البرنامج
٢- تبين القيود الرئيسية التي تعرقل الـ NBSAPS	تحليل القيود الرئيسية التي تعرقل تنفيذ الـ NBSAPS	دراسات مكتبية	أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي	بحلول عام ٢٠٠٤	مسؤول واحد عن البرنامج
٣- وضع و/أو تنقيح ، حسب مقتضى الحال ، للاستراتيجيات وخطة العمل الوطنية بشأن التنوع البيولوجي	NBSAPS	- عمليات مشاور وطنية - مبادئ توجيهية لـ NBSAPS	الأطراف أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي	NBSAPS والاستراتيجية والأدوات التخطيطية القطاعية التي تنفذ أو تنفذ ويجري تنفيذها من جانب جميع الأطراف ، بحلول عام ٢٠٠٦ .	١٠٠,٠٠٠ لكل بلد (بالنسبة لكل من البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي)

* الأرقام المبينة في هذا القسم إنما هي أرقام إرشادية ببيئتها ، وسيقتضى الأمر تحديد تكاليف الأنشطة فيما بعد وسوف تختلف تلك التكاليف من بلد إلى بلد ومن منطقة إلى منطقة . وجميع الأرقام مبينة بالدولارات الأمريكية ، ما لم يذكر غير ذلك .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
مليون لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٨	الأطراف ، GEF ، اليونيب ، اليونديبي ، البنك ، IUCN ، والبناك الدولي وممانحون آخرون ثنائيون ومتعدو الأطراف	مساعدة تقنية وسند مالي من المنظمات الدولية ذات الصلة ممثل اليونيب ، اليونديبي ، البنك ، IUCN ، والبناك الدولي	استراتيجيات قطاعية وطنية تشمل اعتبارات التنوع البيولوجي	دمج العناصر المتعلقة بالحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي في الاستراتيجية وأدوات التخطيط القطاعية الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
١٥,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٤	الأطراف ، GEF ، اليونيب ، البنك ، IUCN ، والبناك الدولي وممانحون آخرون ثنائيون ومتعدو الأطراف	ورش مساعدة تقنية	استراتيجيات وخطط عمل وطنية تتعلق بالتنوع البيولوجي ، وتكون قائمة فعلاً	إعداد مساندة للأطراف في سبيل وضع استراتيجية وخطط عمل وطنية تتعلق بالتنوع البيولوجي واستراتيجيات وأدوات تخطيط قطاعية وطنية .
				يد عاملة مدربة	٦- بناء القدرات على تنفيذ الـ NBSAPS والاستراتيجيات وأدوات التخطيط القطاعية

٢-١ شواغل التنوع البيولوجي مدمجة وطنياً وإقليمياً ودولياً في الخطط والبرامج والسياسات القطاعية والمشاركة بين عدة قطاعات .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٢X٣٠٠,٠٠٠ (عدد ٢ اجتماع ما بين ٢٠٠٢ و ٢٠١٠)	من ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٦	أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي	تتسق وتتنسيق	مزيد من التنسيق وقادي الإرداجية برامج عمل مشتركة .	١- تسهيل الشاور والتفاعل وتعزيز التعاون بين الاتفاقيات والاتفاقات والبرامج وخطط العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي ،

في قضايا ذلك التنوع .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النتائج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
(٢٠١٠)		المنظمات الدولية ذات الصلة WTO, WIPO, ممثل UNDP, UNCCD, UNFCCC, UNESCO, CITES, FAO, CMS اتفاقية رامسار إلى أخره ، والأطراف	اجتماع بين الـ SCBD و المنظمات ذات الصلة	مفكرات تعاون إيجاد آليات مؤسسية موجودة وقائمة بإداء عملها . برامج وسياسات معتمدة تشمل اعتبارات التنوع البيولوجي	في قضايا ذلك النوع . ٢- إيجاد آليات مؤسسية داخلية مناسبة في المنظمات الدولية ذات الصلة في سبيل تسهيل إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي
	٢٠٠٤ عام	الأمانة	تجميع المعلومات : دراسات مكتبية	تقرير استعراضي للتجارب الإقليمية الموجودة في سبيل التعاون وللأدوات والصكوك والبرامج الإقليمية القطاعية والمشاركة بين عدة قطاعات	٣- إسداء مساندة للتجارب الإقليمية الرامية إلى التعاون وإلى وضع أو استعراض أدوات وصكوك وبرامج قطاعية ومشاركة بين عدة قطاعات ، في سبيل أدماج اعتبارات التنوع البيولوجي .
اجتماع ١ كل سنتين في كل إقليم (٣٠٠,٠٠٠ لكل اجتماع)	٢٠٠٨ - ٢٠٠٢	المنظمات الإقليمية ذات الصلة GEF والمانحون والمنظمات الأخرى الثنائية والمتمتدة الأطراف	اجتماعات إقليمية استشارية مساعدة تقنية	الآليات الإقليمية والصكوك والأدوات والبرامج ، التي تكون قد إنشئت أو عززت حسب مقتضى الحال	
٥٠,٠٠٠ لكل بلد	٢٠٠٦ بطول	الأطراف	اجتماعات وطنية استشارية وتنسيقية	سياسات وبرامج وخطط قطاعية منسجمة بعضها مع بعض	٤- إنشاء لجان وطنية مشتركة بين الوزارات ، في سبيل التنسيق والأنسجام بين القطاعات في مجال السياسات والبرامج والخطط .

٣-١ يتاح المزيد من الموارد المالية والبشرية والتقنية، [المقدمة من الأطراف البلدان المتقدمة وغيرها من المانحين إلى الأطراف البلدان النامية، وخصوصاً أقل البلدان نمواً، أو الدول النامية الجزرية الصغيرة و البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي] لوضع وتنفيذ وتنفيذ الخطة الاستراتيجية [.

الأنشطة المزمعة	النواتج المتوقعة	آليات التنفيذ	الجهات الفاعلة	الإطار الزمني	المتطلبات من الموارد المالية والبشرية
١- تبيين مصادر الموارد المالية والتقنية	فرص تم تبيينها للمساعدة المالية والتقنية تم إعداد دليل لمصادر التمويل	اجتماع استشاري للمانحين دراسة مكتبية	الأطراف المانحة المتعددة الأطراف والثلاثيون SCBD	بحلول عام ٢٠٠٤	مليون لكل اجتماع استشاري مسؤول واحد عن البرنامج
٢- تشجيع وتعزيز الترتيبات الثنائية بين البلدان النامية والبلدان المانحة	زيادة المساعدة الثنائية للبلدان النامية	تبيين المانحين الثنائيين مفاوضات ثنائية اجتماع استشاري بين المانحين الثنائيين والبلدان النامية	الأطراف المانحون، SCBD	بحلول عام ٢٠٠٤	٣٠٠,٠٠٠ لكل اجتماع استشاري
٣- تعزيز تبادل الخبرة التقنية والعلمية والإدارية بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة النمو .	تعزيز الخبرة العلمية والتقنية والإدارية في البلدان النامية	إعارة الموظفين	الأطراف ومنظمات البحث العلمي والتقني	بحلول عام ٢٠٠٦	٥٠,٠٠٠ لكل بلد

٤-١ أن يتم تقديم مزيد من المساندة لبناء القدرات في سبيل تنفيذ الأعمال ذات الأولوية في الاستراتيجية وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي . تعزيز وتسهيل التعاون التقني والعلمي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية ، من خلال آلية تبادل المعلومات وكذلك من خلال آليات أخرى .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	أنبيات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠٠,٠٠٠ لكل منطقة بالنسبة لأربع مناطق	بحلول عام ٢٠٠٤	الأمانة ؛ الأطراف	تقديم معلومات من الأطراف ؛ اجتماعات وورش إقليمية	تقرير عن تقييم الاحتياجات . خطط أعمال إقليمية لبناء القدرات .	١- تبيين الاحتياجات في مجال بناء القدرات على الصعيد الإقليمي ووضع خطط عمل إقليمية لبناء القدرات .
مليون لكل منطقة	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، GEF و غيرها من المانحين والمنظمات القائمة والمتعددة الأطراف ذات الصلة	مساعدة تقنية ومالية	- إن يكون قد تم تعزيز أو إنشاء مراكز إقليمية - وضع مناهج بشأن التخطيط الاستراتيجي للقضايا المتعلقة بال- CBD - يد عاملة مدربة - كتب مرجعية للتدريب	٢- تعزيز ما يوجد أو إنشاء ما لا يوجد من مراكز إقليمية لبناء القدرات .
---	٢٠٠٣ وما بعدها	الأطراف الأمانة	إسهامات من الأطراف CHM	دراسات حالات بشأن النورس المستفادة وأفضل الممارسات	٣- تبيين ونشر المعلومات بشأن النورس المستفادة وأفضل الممارسات والأنشطة التي تنبئها المراكز الإقليمية
٣٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٤	الأمانة	عملية تشاورية للأطراف (ورشة من الخبراء) دراسات مكتبية	المبادئ التوجيهية	٤- وضع مبادئ توجيهية بشأن التنفيذ العملي لخطة الاستراتيجية وما يتعلق بها من خطط العمل لبناء القدرات
---	بحلول عام ٢٠٠٤	الأمانة	دراسات مكتبية CHM	تبيين أنماط ومصادر التكنولوجيات المناسبة	٥- تسهيل نقل التكنولوجيا اللازمة

٥-١ الجهات الفاعلة وأصحاب المصلحة الرئيسيون في التنفيذ الوطني للاتفاقية قد حققوا مزيداً من الوعي ويقومون بالمساعدة والمشاركة النشطة في التنفيذ .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
لكل بلد ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، أصحاب المصلحة الوطنيين ، المانحون المتعدون الأطراف و IUCN ، والتعاون ، UNESCO ، الصلة	برامج تدريبية ورش مع القطاعات ذات الصلة شراكات مع القطاعات ذات الصلة وإسداء مساعدة تقنية مهنية	زاد وعي القطاعات الأخرى بجداول أعمال التنوع البيولوجي	١- تسمية قدرات الأطراف على تسويق التنوع البيولوجي للقطاعات الأخرى .
لكل بلد ٥٠,٠٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف و المانحون المتعدون ، وأصحاب المصلحة ذوو الصلة على الصعيد الوطني.	الاستعمال المناسب لوسائط الإعلام ، استعمال العمليات المؤسسية القائمة في سبيل وضع المناهج ورش بشأن رفع مستوى التثقيف والتوعية	برامج تثقيف وتوعية الجمهور أصبحت قائمة إدراج التنوع البيولوجي في المناهج الرسمية للتربية	٢- وضع وتنفيذ برامج وطنية للتوعية والتثقيف
لكل بلد ٢٠,٠٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، أصحاب المصلحة ذوو الصلة	CHM وطنية كثيبات ونشرات ووسائط إعلام إلكترونية ومطبوعة	إدراج قضايا التنوع البيولوجي في برامج وأنشطة أصحاب المصلحة	٣- نشر المعلومات بشأن قضايا التنوع البيولوجي في محيط أصحاب المصلحة
لكل اجتماع ١٠,٠٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، أصحاب المصلحة ذوو الصلة	اجتماعات استشارية منتظمة مع أصحاب المصلحة	قامت فعلا آليات مؤسسية للمشاركة على الأصعدة الوطنية ودون الوطني والمحلي	٤- تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة في اتخاذ القرار وتنفيذه على المستويات الوطنية ودون الوطنية والمحلية .

٦-١ تلعب الاتفاقية دوراً قيادياً في قضايا التنوع البيولوجي الدولية ، في تعاون مع الاتفاقيات الأخرى التي تساعد تنفيذ الاتفاقية ؛ وستكون العمليات الدولية الأخرى بمساعدة فعالة لتنفيذ الاتفاقية ، تتماشى مع إطار العمل لكل منها .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	الآليات التنفيذية	النتائج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
اجتماع واحد في كل سنة (٢٠٠٤-٢٠١٠) ٣٠٠,٠٠٠ لـ كل اجتماع	٢٠١٠-٢٠٠٤	SCBD ، الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي	اجتماعات مشتركة	جدول أعمال دولي مشترك إعلانات وأهداف متفق عليها إعلانات سياسية	١- عقد اجتماعات استشارية وتنسيقية مع الاتفاقيات وغيرها من المنظمات الدولية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي ، بقصد وضع جدول أعمال دولي مشترك وتحديد الأهداف والغايات الدولية
	٢٠٠٣ عام بحلول	SCBD ، الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي	إسهامات من المنظمات ذات الصلة دراسات مكتبية	تقييم الأدوار المحتملة ومجالات التعاون برامج عمل مشتركة مذكرات التعاون	٢- تبيين الأدوار والإسهامات المحددة للمنظمات الدولية ذات الصلة بجدول أعمال CBD ، في سبيل تسخير جهودها لتنفيذ جدول الأعمال والأهداف والغايات الدولية المشتركة ، والإعراب عن ذلك بالتفصيل في مذكرة تعاون أو برامج عمل مشترك
١٠,٠٠٠ سنوياً لكل مشارك	٢٠١٠-٢٠٠٤	SCBD ، الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي	إعارة موظفين	تبادل الخبرات	٣- تعزيز التمثيل المتبادل بين الهيئات الفرعية العلمية والتقنية ، التابعة للاتفاقيات ومنظمات الدولية ذات الصلة ، وذلك في اجتماعاتها المرتبطة بالموضوع .
٥٠,٠٠٠ لـ كل اجتماعاً استشاري	٢٠٠٦ عام بحلول	المنظمات الدولية والاتفاقيات الدولية المتصلة بالتنوع البيولوجي	اجتماعات استشارية دراسات مكتبية	برامج وصكوك وأدوات	٤- وضع واعتماد برامج وأدوات وصكوك تساعد تنفيذ CBD

٧-١ يجرى التعزيز والتعبئة الكاملة للآليات في سبيل تعزيز تفهم التنوع البيولوجي وإيجاد ونقل تقنيات إدارية أفضل في مجال التنوع البيولوجي ونتائج البحوث ، وتتخذ المقررات على أساس أفضل المعلومات العلمية المتاحة وأنظمة المعرفة التقليدية الموجودة .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	الآليات التنفيذية	النواتج المتوقعة	الأشطة المزمعة
١ مليون (التحقق مع GBO)	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، الأطفـرراف ، WCMC ، اليونـيـسـكو ، وغيرها من المنظمات الدولية ذات الصلة	دراسات مسحية ودراسات مكتبية CHM	تقارير تقييم نشرات	١- مساندة عمليات التقييم العالمية للتنوع البيولوجي ونشر ما ينجم عن هذه التقييمات من معلومات
٣٠,٠٠٠ لـكل زمالة ١ مليون للبحث	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD ، الأطفـرراف ، UNESCO ، GEF ، اليونـيـسـكو ، UNCTAD ، المؤسسات الأكاديمية ، منظمات القطاع الخاص ، وغيرها من المنظمات الدولية ذات الصلة	زمالات في التنوع البيولوجي في المؤسسات الأكاديمية والعلمية تدريبات تعاونية مع القطاع الخاص	دراسات عملية نتائج البحوث تقنيات إدارة التنوع البيولوجي الدروس المستفادة ودراسات الحالات نشرات مشتركة	٢- مساندة البحث العملي ، بما في ذلك عن طريق إشراك المجتمع الأكاديمي والقطاع الخاص .

المطلوبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، الأطر - SCBD والمؤسسات الأكاديمية ومنظمات القطاع الخاص ومنظمات السكان الأصليين والمحليين وغير ذلك من المنظمات الدولية ذات الصلة	التعاون مع المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات القطاع الخاص ومنظمات السكان الأصليين والمحليين ، ذات الصلة	<p>- تحسين قدرات نشر المعلومات</p> <p>-- زيادة عدد برامج CHM</p> <p>- توسيع الروابط مع القطاع الخاص والمؤسسات الأكاديمية ومنظمات المجتمعات الأصلية والمحلية</p> <p>تفهم أفضل للـ CBD و دورها وجدول أعمالها في محيط أصحاب المصلحة والجمهور العام</p>	٣- تعزيز النشر ودور CHM
			<p>- نشر المعلومات من خلال وسائل الإعلام المطبوعة والإلكترونية</p> <p>- التعاون مع الشبكات الرئيسية لوسائل الإعلام الوطنية والدولية</p>		

٨-١ لدى الاتفاقية والاطراف أساليب أفضل لرصد وتقييم التقدم في تنفيذ الاتفاقية ، لتمكين الأطراف ومؤتمر الأطراف وغيرها من الهيئات من تقييم فعالية الخطوات والتدابير المتخذة لتحقيق أهداف الاتفاقية .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	أليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزممة
١٠٠,٠٠٠ لكل بلد نامي وبلد ذي اقتصاد انتقالي	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، الأطراف ، GEF	استعراض الأشكال الحالية للتقارير للمساعدة التقنية والمالية للأطراف ووضع دليل إرشادي لتقديم التقارير الوطنية	قيام الأطراف في الوقت المناسب بتوفير المعلومات الوافية عن التنفيذ	١- تعزيز أنظمة التبليغ الوطنية
١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD	CHM	بوابة الـ CHM لاستمرار تلقي المعلومات من الأطراف	٢- وضع آلية جديدة للرصد والتغذية المرتدة
١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD ، والأطراف	دراسات مكتبية اجتماع خبراء مشروع تدليلي	تم فعلاً إيجاد مجموعة من المؤشرات لتقييم فعالية التنفيذ	٣- إيجاد مؤشرات أداء واختبار ، من خلال مشروع تدليلي
	بحلول عام ٢٠٠٨	SCBD ، والأطراف	إسهامات من الأطراف دراسات مكتبية	تقرير عن فعالية الخطوات والتدابير التي اتخذتها الأطراف في سبيل تنفيذ الاتفاقية	٤- قيام الأطراف بدراسات عن تنفيذ الاتفاقية ، وتبين ما يوجد من ضغوط وحوائق في التنفيذ وتبين أفضل الممارسات

٩-١ العلاقة بين التنوع البيولوجي والفقر جرى النظر فيها كما جرى تعزيز دور التنوع البيولوجي المستدام في سبيل تخفيف وطأة الفقر [وتخفيف الآثار السلبية للفقر على التنوع البيولوجي .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	أليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الإسطة المزممة
١ أخصائي اقتصادي	بحلول عام ٢٠٠٤	CSD ، SCBD ، اليونسكو ، الفاو وغيرها من المنظمات الدولية ذات الصلة	دراسات مكتبية	التقرير عن التنوع البيولوجي والفقر	١- القيام بدراسة عن العلاقة بين التنوع البيولوجي والفقر وتبين الإسهام الممكن من التنوع البيولوجي في سبيل تخفيف الفقر
١ مليون لكل بلد نامي	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، GEF ، اليونديبي ، البنك الدولي ، والممانحون والمنظمات الثنائية والمتعددة الأطراف	مساعدة تقنية ومالية حملات زيادة التوعية عمليات وطنية استشارية	برامج ومشروعات قوانين ولوائح تدابير حافزة معلومات	٢- وضع تدابير استجابية لمعالجة الآثار السلبية للفقر على التنوع البيولوجي
٢٠ مليون لكل بلد نامي	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، GEF ، اليونديبي ، البنك الدولي ، والممانحون والمنظمات الثنائية والمتعددة الأطراف	مساعدة تقنية ومالية إشراك أصحاب المصلحة ذو الصلة	برامج ومشروعات تسهم في الحفاظ وفي تخفيف الفقر	٣- تنفيذ برامج ومشروعات تسهم في كلاً حفظ التنوع البيولوجي وتخفيف الفقر
٢٠,٠٠٠ لكل مشروع أو برنامج	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف الممانحون والمنظمات الدولية الثنائية والمتعددة الأطراف ذات الصلة ، مثل فاو واليونديبي	عمليات استشارية وطنية إشراك خبراء التنوع البيولوجي في وضع البرامج	برامج تخفيف الفقر تضم شواغل التنوع البيولوجي	٤- إدماج التنوع البيولوجي في برامج ومبادرات تخفيف الفقر

١٠-١ يجرى استعمال الاتصاليات وتنقيف الجمهور وتوعيته بشكل فعال لزيادة التفهم العام للتنوع البيولوجي مما يسهل التنفيذ الكامل للاتفاقية

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، SCBD ، GEF ، المنظمات الدولية الأخرى الثنائية والمتعددة الأطراف ذات الصلة ، والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة ذوو الصلة	دراسة مسحية بين المجموعات المستهدفة دراسات مكتبية إشراك أصحاب المصلحة	تقرير تقييم التوصيل الفعال لرسالة التنوع البيولوجي إلى أصحاب المصلحة	١- تقييم فعالية برامج الاتصاليات والتنقيف والتوعية الموجودة على الصعيد الوطني ، وتبين العوائق وتحسين الفاعلية
١٠٠,٠٠٠ لاجتماع الخبراء	بحلول عام ٢٠٠٤	الأطراف ، SCBD وأصحاب المصلحة ذوو الصلة	اجتماع خبراء مشاورات مع أصحاب المصلحة	تم وضع الاستراتيجية تم توعية أصحاب المصلحة فعلاً	٢- وضع استراتيجية للاتصاليات والمعلومات المتعلقة بالاتفاقية
٢ مليون سنوياً	٢٠١٠-٢٠٠٢	SCBD ، UNESCO ، اليونيب ، IUCN ، الاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية	دراسة مكتبية هيكل أو بوابة لشبكة عالمية بشأن الاتصاليات وتنقيف الجمهور وتوعية تبادل المعلومات والخبرات بين الأخصائيين برامج تدريب	تم تعزيز الاتصاليات وتنقيف الجمهور وتوعيته بشؤون القضايا المتعلقة بالتنوع البيولوجي	٣- تعزيز تنفيذ المبادرة العالمية بشأن الاتصاليات والتنقيف وتوعية الجمهور

١١-١ يجرى وضع الأدوات والصكوك للتقييم الاقتصادي للسلع والخدمات الإكولوجية التي يوفرها التنوع البيولوجي ، بقصد إدراجها في الحسابات الوطنية بوصفها إسهاماً للخدمات العالمية

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	البيات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD	دراسة مكتبية	تقرير استعراضي	١- استعراض النهج القائمة في التقييم الاقتصادي للسلع والخدمات الإكولوجية التي يوفرها التنوع البيولوجي ، والحاسبة البيئية
نصام أو بلد ذي اقتصاد انتقالي لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، الأطر والمؤسسات الدولية ذات الصلة	دراسة مكتبية مساعدة تقنية استعراض وتعديل ما يوجد من أنظمة المحاسبة بشأن الموارد الطبيعية	منهجيات للتقييم الاقتصادي للسلع والخدمات الإكولوجية	٢- مزيد من إيجاد وتنفيذ نظم وإجراءات المحاسبة المتعلقة بالموارد الطبيعية
٣٠٠,٠٠٠ لاجتماع الخبراء	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD ، الأطراف	دراسة مكتبية اجتماع خبراء	مبادئ توجيهية لـ EIA	٣- وضع مبادئ توجيهية لتقييم الوضع البيئي ، تشمل التقييم الاقتصادي للتنوع البيولوجي
لكل اجتماع من الخبراء	بحلول عام ٢٠٠٨	SCBD ، الأطر ومنظمات المجتمعات الأصلية والمحلية	اجتماعات خبراء اشراك مجتمعات السكان الأصليين والمحليين	مجموعة أدوات وصكوك وسياسات لمساندة الممارسات التقليدية و الإدارة الموارد التقليدية (مثلاً تدابير حافزة)	٤- مساندة الممارسات الدارجة وأنظمة إدارة الموارد التقليدية التي تكفل الاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، والأطراف	تقديم معلومات ودراسات حالات من جانب الأطراف ؛ دراسات مكتبية	دراسات حالات أفضل الممارسات	٥- التقليل على فائدة التقييم الاقتصادي للسلع والخدمات الإيكولوجية التي يوفرها التنوع البيولوجي

العنصر الأول في الرؤية

٢-١ إن الأنواع والأنظمة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي التي يحيط بها خطر داهم لـ [ضياع لا يمكن تداركه] [انقراض] يجرى اتخاذ خطوات مناسبة بشأنها للحيلولة دون ذلك الضياع

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
كل ٢٠٠,٠٠٠ لكل بلد	٢٠٠٨ بحلول	الأطراف ، SCBD ، GEF ، CITES ، IUCN ، وغيرها من المنظمات الدولية والمانحون الثنائيون والمتعدود الأطراف ذوو الصلة	دراسات مسحية تصنيفية مساعدة تقنية ومالية	تقديرات الوضع القائم بالنسبة للأنواع والأنظمة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي على الأصعدة الوطني والإقليمي	١- تبيين الأنواع والأنظمة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي التي تخضع لخطر داهم لـ [ضياع لا يمكن تداركه] [انقراض]
---	٢٠٠٨ بحلول	الأطراف ، IUCN ، SCBD ، CITES	دراسة مكتبية	قائمة الأنواع المهددة بالمخاطر	٢- إيجاد و/أو تحديث قائمة الأنواع المهددة
كل ٢٠٠,٠٠٠ لكل بلد	٢٠١٠ بحلول عام	الأطراف ، SCBD ، GEF ، CITES ، IUCN وغيرها من المنظمات الدولية والمانحون الثنائيون ومتعدود الأطراف ذوو الصلة	دراسات مسحية تصنيفية النهج التحريفي المساعدة التقنية والمالية	توقع الاتجاهات المستقبلية؛ تم تبيين الأسباب الكامنة وراءها وتنفذ استراتيجيات الاستراتيجيات الإيجابية	٣- توقع الاتجاهات المستقبلية والأسباب الكامنة وراءها ووضع وتنفذ استراتيجيات استجابة

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، GEF ، المنظمات الدولية والمانحون الثنائيون ومتعدو الأطراف ذوو الصلة	برامج خاصة طويلة الأجل للحفاظ وإعادة الإنعاش والأوضاع الساقطة ومساعدة تقنية ومالية	تم تحسين الوضع القائم فيما يتعلق بحفظ ٦٠ في المئة من الأنواع والأنظمة الإيكولوجية والتنوع الجيني التي تحيط بها مخاطر داهمة	٤- تحسين الوضع القائم فيما يتصل بالأنواع والأنظمة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي التي يحيط بها خطر داهم [بفرض]
---	بحلول عام ٢٠٠٤	الأطراف ، SCBD ، CITES ، IUCN	إسهامات من الأطراف CHM	الاستفادة من الدروس وأفضل الممارسات	٥- تقاسم الخبرات التي اكتسبتها البلدان المختلفة في الحفظ والإدارة وإعادة الإنعاش للأنواع والأنظمة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي

٢-٢ المسكان والأنظمة الإيكولوجية التي يحقق بها في الوقت الحاضر تهديد ، جرى رصدها وإدارة شؤونها للحفاظ على بقاء الأنواع وعلى تركيبة تلك الأنظمة الإيكولوجية ووظيفتها الطبيعية .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
١٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول ٢٠٠٦	الأطراف ، IUCN ، WCMC ، اليونيسب ، GEF ، وغيرها من المنظمات الدولية والمانحون الثنائيون والمتعدو الأطراف ذوو الصلة	الدراسات المسحية والمساعدة التقنية والمالية	تقديم تمهيدي للوضع القائم والاتجاهات	١- القيام بتقييم تمهيدي للوضع القائم والاتجاهات في الأنظمة الإيكولوجية والسكان

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
١٠ ملايين لكل شبكة	بحلول ٢٠١٠	IUCN ، GEF ، الأطراف ، وغيرها من المنظمات والمناخين الثنائيين والمتعددي الأطراف ذوي الصلة	الدراسات المسحية التعاون دون الإقليمي والإقليمي اجتماعات إقليمية أدوات وصكوك قانونية إقليمية ودون الإقليمية	تم إيجاد الشبكات	٢- إيجاد شبكات دون إقليمية وإقليمية من المناطق المحمية في سبيل الحفاظ في الموقع (in situ)
٢٠,٠٠٠ لكل دراسة مسحية	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، GEF ، IUCN ، وغيرها من المنظمات الدولية والمناخون الثنائيون ومتعدد الأطراف ذوي الصلة	دراسات مسحية ومساعدة تقنية ومالية	معلومات مستوفاة حديثة بشأن الأوضاع القائمة والاتجاهات	٣- الرصد المنتظم من خلال تقيينات أخذ العينات المتعلقة بالسكان والأنظمة الإيكولوجية في سبيل التغذية المرتدة المستمرة بشأن الأوضاع القائمة والاتجاهات
مسؤول ١ عن البرنامج	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، IUCN ، SCBD	دراسة مكتبية ، قائمة على أساس أفضل الممارسات والدروس المستفادة	نماذج لإدارة المستدامة ، موجودة فعلاً	٤- إيجاد نماذج لإدارة المستدامة للسكان والأنظمة الإيكولوجية

٣-٢ التهديدات المحسوسة الصاعدة التي تحيق بالتنوع البيولوجي ، تم تبينها ومنعها أو التخفيف منها

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
١٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول ٢٠٠٤	الأطراف والمنظمات الدولية ذات الصلة	دراسة مسحية ودراسة مكتبية	تقرير تقييم	١- تقييم وضع العوامل الطبيعية والاقتصادية- الاجتماعية على الأنظمة الإيكولوجية والأنواع الرئيسية
٥ ملايين لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٨	الأطراف والمنظمات الدولية ذات الصلة	أنظمة للأذار المبكر والاستجابة السريعة	تم تخفيف الوقع	٢- توقع ومنع و/أو تخفيف الوقع

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النتائج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠,٠٠٠ كـم مشروع تنبلي	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، SCBD والمنظمات الدولية ذات الصلة	دراسة مكتبية مشروعات تنفيذية	تم وضع المبادئ التوجيهية ويجري تطبيقها على نطاق واسع	٣- إيجاد مبادئ توجيهية لتسهيل التوقع الوطني للتهديدات الهامة للصاعدة وتصميم استراتيجيات التصدي لها

[٢-٤] جهود الحفظ والإدارة مركزة على مجالات ذات قيمة عالية من حيث التنوع البيولوجي ، خصوصاً من خلال إنشاء شبكة إيكولوجية عالمية]

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النتائج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠,٠٠٠ كـم دراسة مسحية	بحلول ٢٠٠٦	الأطراف ، SCBD ، والمنظمات الدولية	دراسات مسحية دراسات مكتبية دراسات حالات	تم تبين المجالات مبادئ توجيهية ونماذج للإدارة	١- تبين مجالات التنوع البيولوجي ذات القيمة العالية ووضع استراتيجيات للإدارة ٢- تقييم الفرصة وإمكانية البقاء بالنسبة لإيجاد شبكة إيكولوجية عالمية
١٠٠,٠٠٠ كـم للدراسة العالمية ٣٠٠,٠٠٠ كـم لاجتماع الخبراء ١ مليون كـم لاجتماع الاستشاري الدولي	بحلول عام ٢٠٠٨	الأطراف ، SCBD ، والمنظمات الدولية ذات الصلة	الدراسة العالمية اجتماع خبراء دوليين بشأن إمكانية البقاء والتغطية اجتماع استشاري دولي	تم تبين المجال المحتمل الذي تغطيته الشبكة توافق بين الآراء على الصعيد الدولي بشأن الحاجة إلى شبكة وإلى المجال الذي يمكن أن تغطيه الشبكة	
٢٠٠,٠٠٠ كـم لاجتماع الخبراء ٤٠٠,٠٠٠ كـم لاجتماع الاستشاري الإقليمي	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، IUCN ، والمنظمات الدولية والإقليمية ذات الصلة	اجتماع خبراء إقليمي اجتماع استشاري إقليمي	شبكة إقليمية إيكولوجية	٣- إيجاد شبكات إيكولوجية رائدة على الصعيد الإقليمي

العنصر الثاني في الرؤية

١-٣ الاستراتيجية اتيجيات وخطط العمل الوطنية في مجال التنوع البيولوجي وأطر السلامة الأحيائية ، تبين الاستعمالات المستدامة لعناصر التنوع البيولوجي على الصعيد الوطني

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	التوقعات المتوقعة	الأشعة المزمعة
لكل ٢٠٠,٠٠٠ دراسة مسحية	بحلول ٢٠٠٦	الأطراف ، IUCN ، GEF ، ومن المانحين الثنائيين والمتعددي الأطراف	الدراسات المسحية الوطنية مساعدة تقنية ومالية	الإستعمالات والممارسات الجارية جرى تقييمها وجرى تبين الإستعمالات والممارسات المستدامة	١- تقييم الاستعمالات الجارية (من تقليدية وغير تقليدية) لعناصر الموارد البيولوجية وتبين الاستعمالات والممارسات المستدامة
لكل ١٠٠,٠٠٠ مشروع تنديلي مليون لكل بلد لزيادة التوعية	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، IUCN ، GEF ، ومن المانحين الثنائيين والمتعددي الأطراف ، وأصحاب المصلحة ذوي الصلة	تنقيف وتوعية الجمهور مشروعات تنديلية الإماج في الاستراتيجية وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي تدابير حافزة اشراك أصحاب المصلحة في وضع وتنفيذ NBSAPS و أطر السلامة الأحيائية	الإستعمالات والممارسات المستدامة يجري تطبيقها فعلاً على نطاق واسع زيادة الوعي بالاستعمالات والممارسات المستدامة	٢- تعزيز الممارسات والاستعمالات المستدامة لعناصر التنوع البيولوجي
لكل ٥٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، الأطراف	CHIM ، و SCBD ، والإعلام الوطنية الإلكترونية والمطبوعة	تبادل المعلومات بين أصحاب المصلحة الرئيسيين	٣- نشر المعلومات بشأن الممارسات والاستعمالات المستدامة ، على جميع أصحاب المصلحة

٢-٣ [الكائنات الحية المحورة التي يمكن أن يكون لها وقع مناوئ للحفاظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي ، مع مراعاة الصحة البشرية ، بجرى نقلها والتعامل معها واستعمالها بطريقة مأمونة من خلال التطبيق الكامل والعالمي النطاق لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية]

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
---	بحلول ٢٠٠٤	الأطراف من المانحين الثنائيين والمتعددي الأطراف GEF ، SCBD ، وغيرها	مساعدة تقنية للأطراف نشر المعلومات بشأن منافع المشاركة من خلال الـ CHM	قام ١٠٠ طرف بالتصديق على البروتوكول أو بالانضمام إليه بحلول عام ٢٠٠٤	١- تعزيز التصديق والنفذ العاجل لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية
٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، اليونيب ، اليونديبي ، البنك الدولي ، GEF ، والمانحون الآخرون من ثنائيين ومتعددي الأطراف	المساعدة التقنية والمالية	أطر السلامة الأحيائية تم إنشاؤها في ١٠٠ بلد بحلول عام ٢٠٠٦	٢- وضع أطر وطنية للسلامة الأحيائية
١٠ مليون لكل بلد	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، اليونيب ، اليونديبي ، البنك الدولي ، GEF ، الفاو ، اليونيبو ، وغيرها من المانحين الثنائيين ومتعددي الأطراف وجدول خبراء السلامة الأحيائية	المساعدة التقنية والمالية	يد عاملة مدربة مرافق بحث علمي تم إنشاؤها	٣- تعزيز القدرات الوطنية على تقييم المخاطر وإدارة المخاطر
٥٠٠,٠٠٠	٢٠١٠-٢٠٠٢	الأطراف ، SCBD ، القطاع الخاص ، وأصحاب المصلحة الآخرون	CHM و BCH	زيادة استعمال الأطراف وغيرها من أصحاب المصلحة للـ BCH كألية لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية ولتبادل المعلومات	٤- التعزيز التشغيلي الفعلي لمعرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية باعتبارها جزءاً من CHM التابعة للاتفاقية

٣-٣ الوعي بالوقع السلبى على التنوع البيولوجى للأمناء غير المستدامة فى الاستهلاك والإنتاج ، تم تعزيزه ، [وتم وضع أدوات اقتصادية] تساند الاستعمال المستدام وأصبحت متاحة فوراً .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزروعة
	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، SCBD	NBSAPS	يجرى تطبيق المبادئ التوجيهية للـ CBD على نطاق واسع	١- المزيد من وضع وتنفيذ مبادئ توجيهية للـ SCBD فى سبيل الاستعمال المستدام للتنوع البيولوجى
٢٠,٠٠٠ لـ ورشة	بحلول عام ٢٠٠٨	الأطراف	ورش على الصعيد الوطنى	البرامج موجودة ويجرى تنفيذها	٢- مزيد من برامج التثقيف وتوعية الجمهور على الصعيد الوطنى
٢٠,٠٠٠ لـ اجتماع من الخبراء	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف	اجتماعات خبراء آليات تنظيمية	مجموعة من التدابير الحافزة ، موجودة	٣- إيجاد تدابير حافزة على الاستعمال المستدام
١ مليون لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، SCBD ، GEF والمنظمات الدولية ذات الصلة	المساعدة التقنية والمالية التعاون مع المنظمات ذات الصلة	تم إنشاء CHM و BCH وتشغيلها لدى جميع الأطراف .	٤- جعل الـ CHM و BCH عاملتين بشكل كامل على الصعيد الوطنى
١٠٠,٠٠٠	بحلول عام ٢٠٠٦	UNESCO ، SCBD والمنظمات الدولية الأخرى	CHM وسائط الإعلام الدولية الأخرى ، من إلكترونية ومطبوعة	تم رفع مستوى برامج تثقيف الجمهور وتوعية على الصعيد الوطنى	٥- مساندة مبادرة الـ CBD/UNESCO بشأن تثقيف وتوعية الجمهور فى شؤون التنوع البيولوجى

٤-٣ الأدوات والتكنولوجيات وأنظمة الإدارة الملائمة التي تسهل الاستعمال المستدام لعناصر التنوع البيولوجي ، تم وضعها وتعزيزها على الأصعدة الوطنية .

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٢٠,٠٠٠ لـ مشروع تنديلي	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف مختمعات السكان الأصليين والمحليين	مشروعات تنديلي إشراك مجتمعات السكان الأصليين والمحليين	أفضل الممارسات وأساليب الإدارة تم تبنيتها ويجري تطبيقها على نطاق واسع	١- مساندة الممارسات التقليدية وأنظمة إدارة الموارد التقليدية التي تكفل الاستعمال المستدام
٢٠,٠٠٠ لـ اجتماع من الخبراء	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف	عمليات وطنية استشارية اجتماعات خبراء إليات تنظيمية	مجموعة من التدابير الحافظة ، تم وضعها	٢- إيجاد تدابير حافظة على الاستعمال المستدام
٥٠,٠٠٠ لـ كل بلد	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف القطاع الخاص SCBD	مبادئ توجيهية بشأن EIA في ظل الـ CBD	إجراءات EIA تم وضعها ويجري تطبيقها على نطاق واسع	٣- تعزيز استعمال إجراءات تقييم الوقع البيئي
مسؤول ١ من البرنامج	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD الأطراف القطاع الخاص	آليات تنظيمية إسهامات من الأطراف ومن القطاع الخاص CHM	تم تبين التكنولوجيات الملائمة	٤- توفير معلومات للأطراف بشأن التكنولوجيات المناسبة
٣٠٠,٠٠٠ لـ اجتماع من الخبراء	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD والأطراف	اجتماع خبراء	مجموعة مؤشرات قد تم وضعها بشأن الاستعمال المستدام	٥- وضع مؤشرات للاستعمال المستدام
١٠٠,٠٠٠ لـ مشروع في كل منطقة	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، القطاع الخاص ، المانحون الثنائيون ومتعددي الأطراف	مشروع تنديلي مساعدة تقنية ومالية	تم اختبار ملائمة التكنولوجيات الجديدة	٦- تنفيذ مشروعات رائدة لاختيار التكنولوجيات الجديدة

٥-٣ إطار لإدراج شواغل التنوع البيولوجي في صلب الخطط والبرامج والسياسات القطاعية والشاملة لعدة قطاعات ، تم إيجاده فعلاً ويجرى تطبيقه على نطاق واسع

المطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	البيات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأشطة المزمعة
مسؤول ١ عن البرنامج	بحلول عام ٢٠٠٦	SCBD ، الأطراف	دراسة مكتبية دراسات حالات للإدراج	تم وضع الإطار	١- وضع إطار لهذا الإدراج
١٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، GEF ، المنظمات الدولية ذات الصلة والممانعون الثنائيون والمتعددي الأطراف	مساعدة تقنية ومالية مبادئ توجيهية للإدراج	تم إدراج شواغل التنوع البيولوجي في الخطط والبرامج والسياسات القطاعية والشاملة لعدة قطاعات	٢- مساعدة الأطراف في تنفيذ الإطار الخاص بالإدراج
٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، المؤسسات العلمية والتقنية	مساعدة تقنية وضع برامج تعليمية ثالثة مناسبة	تم وضع برامج البحث الشاملة لسانر فروع العلم	٣- تعزيز المبادرات الشاملة لعدة قطاعات في التنوع البيولوجي

العصر الثالث من الرؤية

١-٤ جرى وضع وتنفيذ التشريع الوطني وغيره من التدابير (بما في ذلك استراتيجيات التوصل وتقاسم المنافع) بشأن التوصل وتقاسم المنافع، شاملة الموارد المالية والبشرية والتقنية والتكنولوجية، [مع مراعاة مبادئ بون التوجيهية حسب مقتضى الحال].

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأنشطة المزمعة
٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٨	GEF و الممانحون والمنظمات، من ثنائية ومتعددة الأطراف	المساعدة التقنية والمالية نشر المعلومات بشأن الدروس المستفادة وأفضل الممارسات برامج لبناء القدرات	تم وضع وضوح الاستراتيجيات والتشريعات الوطنية بشأن التوصل وتقاسم المنافع، ويجري تنفيذها	١- تقديم مساعدة للأطراف في وضع وتنفيذ استراتيجيات وتشريع التوصل وتقاسم المنافع
٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٤	الأطراف، SCBD	نشر المعلومات من خلال CHM رفع الوعي لدى أصحاب المصلحة الرئيسيين	تم إخراج عناصر مبادئ بون التوجيهية في الاستراتيجية الوطنية بشأن التوصل وتقاسم المنافع	٢- تعزيز التطبيق الواسع لمبادئ بون التوجيهية بشأن التوصل للموارد الجينية وتقاسم المنافع

٢-٤] حقوق الملكية الفكرية وغيرها من الحقوق *sui generis* المتعلقة باستعمال الموارد الجينية ، بما في ذلك ما لدى المجتمعات الأصلية والمحلية من معارف وابتكارات وممارسات ، واحترام البلدان التي هي منشأ تلك الموارد الجينية ، أو حقوق السكان الداخليين في الموضوع ، بما يكفل التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن ذلك الاستعمال]

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأشطة المزمعة
اجتماع خبراء ٣٠٠,٠٠٠ لكل	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، SCBD ، WIPO ، وغيرها من المنظمات الدولية ذات الصلة	دراسات مكتبية دراسات حالات اجتماعات خبراء مساعدة تقنية	تم وضع العناصر والمبادئ التوجيهية تم إيجاد الأنظمة الـ <i>sui generis</i> الملائمة	١- تبيين العناصر الرئيسية التي ينبغي أخذها في الحسبان في وضع أنظمة <i>sui generis</i> ومبادئ توجيهية لمساعدة الأطراف على إنشاء أنظمة ملائمة
٥ ملايين	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، WIPO ، SCBD ، WTO ، وغيرها من المنظمات الدولية والإقليمية ذات الصلة والقطاع الخاص	اجتماعات خبراء إشراك مجتمعات السكان الأصليين والمحليين عمليات وطنية وإقليمية تشارورية مفاوضات دولية مساعدة تقنية	تم وضع أنظمة IPR فعالة على الأصعدة الوطنية والإقليمي والدولي	٢- استعراض ما يوجد من أنظمة حقوق الملكية الفكرية على الأصعدة الوطنية والإقليمي والدولي ، لكفالة احترام حقوق بلدان المنشأ ، أي التي هي منشأ الموارد الجينية ، وما لدى المجتمعات الأصلية والمحلية من معارف وابتكارات وممارسات
١٠٠,٠٠٠ لكل بلد	بحلول عام ٢٠٠٦	الأطراف ، SCBD ، WIPO ، وغيرها من المنظمات الدولية ذات الصلة والقطاع الخاص وغيرها من أصحاب المصلحة	إشراك المجتمعات الأصلية والمحلية دراسات مكتبية مساعدة تقنية عمليات مشاور وطنية	تم وضع وتشغيل الآليات المناسبة لتفقات نموذجية لنقل المواد	٢- إيجاد آليات مناسبة لكفالة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال ما لدى السكان الأصليين والمحليين من معارف وابتكارات وممارسات

٣-٤] ما لدى المجتمعات السكان الأصليين والمحليين من معارف تقليدية وابتكارات وممارسات يجرى احترامها وحفظها وصيانتها وتعزيزها في سبيل التطبيق الأوسع بمشاركة وبموافقة كاملتين وفعاليتين من تلك المجتمعات [

الأنشطة المزمعة	النواتج المتوقعة	آليات التنفيذ	الجهات الفاعلة	الإطار الزمني	المتطلبات من الموارد المالية والبشرية
١- وضع قائمة جرد بما يوجد لدى المجتمعات الأصلية والمحلية من معارف تقليدية وابتكارات وممارسات تتعلق باستعمال الموارد الجينية	تم وضع قوائم الجرد	دراسات مسحية مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية	الأطراف والمجتمعات الأصلية والمحلية ، GEF ، وغيرها من المانحين الثنائيين والمتعددي الأطراف	بحلول عام ٢٠١٠	مليون لكل بلد
٢- إدراج المعايير التقليدية والممارسات المتعلقة باستعمال الموارد الجينية في التشريع الوطني	تم وضع التشريع الوطني الذي يضمن المعايير والممارسات التقليدية	عمليات وطنية استشارية إشراك المجتمعات الأصلية والمحلية	الأطراف ، المجتمعات الأصلية والمحلية	بحلول عام ٢٠٠٨	٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد
٣- وضع برامج لتثقيف الجمهور وتوعية بشأن المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية ذات الصلة بالحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي	جرى وضع البرامج ويجرى تنفيذها إدراج المعرفة التقليدية في مناهج التعليم الرسمية	استعمال وسائل الإعلام كما ينبغي استعمال العمليات المؤسسية في سبيل وضع المناهج ورش بشأن رفع مستوى التثقيف والتوعية	الأطراف ، المانحون الثنائيون والمتعددي الأطراف ، المجتمعات الأصلية والمحلية	بحلول عام ٢٠٠٦	٥٠٠,٠٠٠ لكل بلد

٤-٤] تبادل المعلومات بشأن تقاسم المنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية أمر تم تعزيزه ، مع النظر إلى الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية]

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأشطة المزمعة
١٠٠,٠٠٠ لمزيد من تطوير CHM	بحلول عام ٢٠٠٤	SCBD ، الأطراف ، القطاع الخاص ، أصحاب المصلحة الآخرون	CHM	تزايد استعمال الأطراف وغيرهم من أصحاب المصلحة لكـ CHM بوصفها آلية تبادل المعلومات	١- مزيد من تعزيز CHM باعتبارها أداة مركزية للنشر المعلومات
٥٠٠,٠٠٠ لكل منطقة	بحلول عام ٢٠٠٨	الأطراف ، SCBD ، المنظمات الإقليمية ، GEF	مشاررات إقليمية مساعدة تقنية ومالية	تم إنشاء النقاط البورية الإقليمية لكـ CHM	٢- إنشاء نقاط اتصال بورية إقليمية لكـ CHM ، لتبادل المعلومات المتصلة بالتوصل وتقايم المنافع
٣٠٠,٠٠٠ لاجتماع الخبراء	بحلول عام ٢٠٠٨	SCBD ، الأطراف	اجتماع خبراء	الأشكال والبروتوكولات والمعايير	٣- تبيين الأشكال الممكنة والبروتوكولات والمعايير الكفيلة بتحسين تبادل المعلومات المتعلقة بالتوصل وتقايم المنافع

٥-٤] أشطة تنمية البحوث البيوتكنولوجية و البيوكيماوية التي تستعمل الموارد الجينية ، تم تعزيزها وإشاورها في بلدان المنشأ ، أي التي هي منشأ تلك الموارد-]

المتطلبات من الموارد المالية والبشرية	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة	آليات التنفيذ	النواتج المتوقعة	الأشطة المزمعة
٥ ملايين لكل منطقة	بحلول عام ٢٠١٠	الأطراف ، GEF ، اليونيدو ، UNESCO ، الممانحون والمنظمات الثنائية والمتعددة الأطراف	مساعدة تقنية ومالية أنشطة بحث مشتركة	تزايد البحث البيوتكنولوجي في بلدان منشأ الموارد الجينية	١- مساندة مؤسسات البحث الإقليمية المتعلقة بالبحث البيوتكنولوجي والبيوكيماوي لبلدان منشأ الموارد الجينية
٥٠,٠٠٠ لكل مؤسسة من المؤسسات البلدان النامية	بحلول عام ٢٠٠٨	الأطراف ، مؤسسات البحث العلمي	أنشطة بحث مشتركة ، تبادل الخبراء	تم تعزيز الخبرة المتعلقة بالبحوث في مؤسسات البلدان النامية	٢- تعزيز التفاعل بين منظمات البحوث في البلدان النامية المتقدمة النمو
